

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

27'nci Yasama Dönemi'nde Başkanlığa sunulmuş olan 2/4995, 5020, 4909, 5037, 4690, 4335, 4243, 4856, 5053, 4511, 3540, 5040, 4762, 2818, 4649, 4246, 4648, 3909, 4647, 4693, 4692, 4691, 4689, 4704, 2498, 4705, 5028, 4097, 4651, 4910, 4096, 2225, 3720, 3719, 3718, 3954, 3953, 2033, 4486, 4928, 4913, 4512, 4718, 3981, 1458, 2030, 4293, 4707, 4740, 4763, 2034, 1943, 2277, 4737, 4739, 4159, 4160, 4764, 3742, 4966, 4738, 4244, 4245, 4857, 3057, 1538, 1584, 2705, 3542, 3980, 4912 ve 3241 esas numaralı kanun teklifleri yenilenmiştir.

Gereğini saygılarımla arz ederim.



Numan KURTULMUŞ
İstanbul Milletvekili

TBMM BAŞKANLIĞI	
Tali Komisyon	Milli Savunma
Esas Komisyon	Dışişleri
Tarih: 19-6-2023	Esas No: 2/56



T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI

Sayı : Z-90666677-599-160649
Konu : Milletlerarası andlaşmaların
onaylanmasının uygun bulunması

16 Haziran 2023

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

27'nci Yasama Döneminde Anayasa'nın 90'ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere Başkanlığınıza sunulan ancak sonuçlandırılmayan ekli listede yer alan milletlerarası andlaşmaların onaylanmasının uygun bulunması hususunda gereğini bilgilerinize sunarım.



Recep Tayyip ERDOĞAN
Cumhurbaşkanı

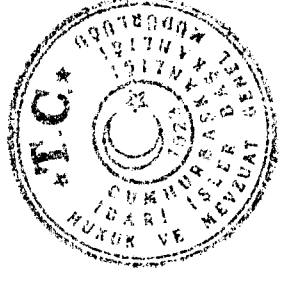
Ek: Liste

T B M M KANUNLAR VE FARARLAR İSKANLIGI
19 Haziran 2023
Numara:

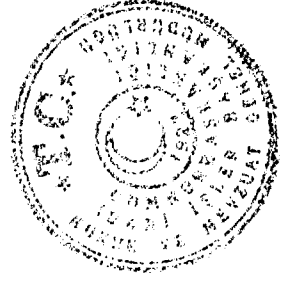
TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞI Özel Kalem Müdürlüğü	
Tarih	16.06.2023
Sayı	123 28 63

LİSTE

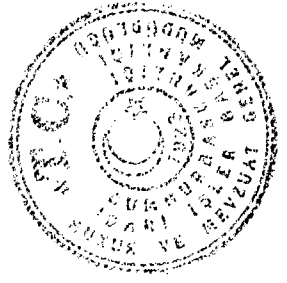
SIRA NO.	27. DÖNEM KANUN TEKLİFİ ESAS NUMARASI	ANDLAŞMANIN ADI
1	2/4995	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Çocuklara Yardım Fonu Arasında Ev Sahibi Ülke Anlaşması
2	2/5020	Türkiye Cumhuriyeti ile Birleşmiş Milletler Arasında Birleşmiş Milletler Kalkınma Eşgüdüm Ofisi Bölgesel Ofisinin İstanbul'da Kurulmasına İlişkin Anlaşma
3	2/4909	Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyinin Kurulmasına İlişkin Nahçıvan Anlaşmasında Değişiklik Yapılmasına Dair Protokol
4	2/5037	Türk Devletleri Teşkilatına Üye Ülkelerin Hükümetleri Arasında Uluslararası Kombine Yük Taşımacılığı Anlaşması
5	2/4690	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ulusal Stürüctü Belgelerinin/Sürüş Ehliyetlerinin Karşılıklı Olarak Tanınması ve Değişimi Anlaşmasında Değişiklik Yapılmasına Dair Anlaşma
6	2/4335	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İş Birliği Anlaşmasını Değiştiren Ek Protokol
7	2/4243	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkmenistan Hükümeti Arasında Ortak Türkmen-Türk Genel Eğitim Okuluna İlişkin Mutabakat Zaptı
8	2/4856	Dünya Ticaret Örgütünü Kuran Marakeş Anlaşmasını Tadil Eden Protokol ve Protokolün Eki Balıkçılık Sübvansiyonları Anlaşması



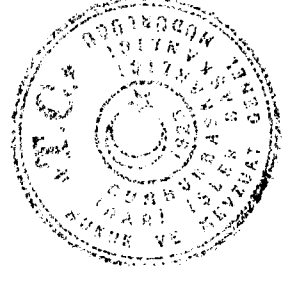
SIRA NO.	27. DÖNEM KANUN TEKLİFİ ESAS NUMARASI	ANDLAŞMANIN ADI
9	2/5053	Uluslararası Deniz Seyir Yardımcıları Teşkilatı Sözleşmesi
10	2/4511	Spitsbergen İle İlgili Olarak 9 Şubat 1920 Tarihinde Paris'te İmzalanan Antlaşma
11	2/3540	Hükümetlerarası Kuru Limanlar Anlaşması
12	2/5040	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Uluslararası Göç Siyasaları Geliştirme Merkezi (UGSGM) Arasında Türkiye'deki UGSGM Temsilciliğinin Statüsü Hakkında Anlaşma ve Notalar
13	2/4762	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karayip Devletleri Birliği (KDB) Arasında İşbirliği Çerçeve Anlaşması
14	2/2818	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hükümetlerarası Kalkınma Otoritesi (IGAD) Arasında Mutabakat Zaptı
15	2/4649	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Kombine Yük Taşımacılığı Anlaşması
16	2/4246	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığı ile Vergiden Kaçınmaya Engel Olma Anlaşması ve Eki Protokol
17	2/4648	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Filistin Devleti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Eki Protokol



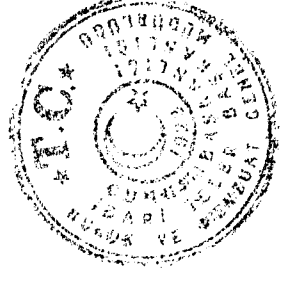
SIRA NO.	27. DÖNEM KANUN TEKLİFİ ESAS NUMARASI	ANDLAŞMANIN ADI
18	2/3909	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sierra Leone Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığı ile Vergiden Kaçınmaya Engel Olma Anlaşması
19	2/4647	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijerya Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığı ile Vergiden Kaçınmaya Engel Olma Anlaşması
20	2/4693	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burundi Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması
21	2/4692	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Senegal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması, Eki Protokol ve Anlaşmada Değişiklik Yapılmasına Dair Notalar
22	2/4691	Türkiye Cumhuriyeti ile Kongo Demokratik Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığı ile Vergiden Kaçınmaya Engel Olma Anlaşması
23	2/4689	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sri Lanka Demokratik Sosyalist Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığı ile Vergiden Kaçınmaya Engel Olma Anlaşması ve Eki Protokol
24	2/4704	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kamboçya Krallığı Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Notalar
25	2/2498	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Katar Devleti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşması



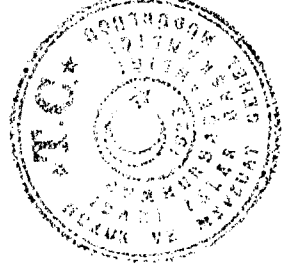
SIRA NO.	27. DÖNEM KANUN TEKLİFİ ESAS NUMARASI	ANDLAŞMANIN ADI
26	2/4705	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Angola Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşması
27	2/5028	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sri Lanka Demokratik Sosyalist Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı İdari Yardım Anlaşması
28	2/4097	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti Arasında 14 Ekim 1994 Tarihinde imzalanan Hava Hizmetleri Anlaşmasını Tadil Eden Protokol ve Notalar
29	2/4651	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Maldivler Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Hizmetleri Anlaşması
30	2/4910	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Paraguay Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşması ile Anlaşmada Değişiklik Yapılmasına Dair Notalar
31	2/4096	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Gine Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşması
32	2/2225	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Nijer Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşması
33	2/3720	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kongo Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşması
34	2/3719	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Palau Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Hizmetleri Anlaşması
35	2/3718	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Lesotho Krallığı Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşması



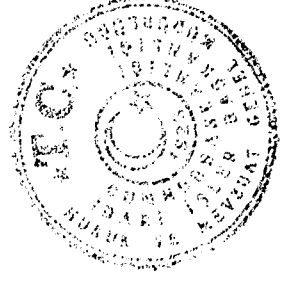
SIRA NO.	27. DÖNEM KANUN TEKLİFİ ESAS NUMARASI	ANDLAŞMANIN ADI
36	2/3954	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ekvator Ginesi Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşması
37	2/3953	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Burkina Faso Hükümeti Arasında Havacılık Hizmetleri Anlaşması
38	2/2033	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Myanmar Birliği Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşması
39	2/4486	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Namibya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşması
40	2/4928	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Angola Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşması
41	2/4913	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Macaristan Hükümeti Arasında Askeri Çerçeve Anlaşması
42	2/4512	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İle Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Askeri Çerçeve Anlaşması
43	2/4718	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tacikistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Askeri Çerçeve Anlaşması
44	2/3981	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii Alanında İşbirliği Anlaşması
45	2/1458	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uganda Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşması



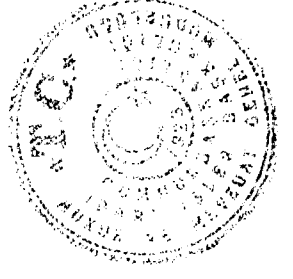
SIRA NO.	27. DÖNEM KANUN TEKLİFİ ESAS NUMARASI	ANDLAŞMANIN ADI
46	2/2030	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşması
47	2/4293	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijerya Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşması
48	2/4707	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burkina Faso Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşması
49	2/4740	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ekvator Ginesi Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşması
50	2/4763	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Cezayir'de Uluslararası Bir Türk Okulu Açılmasına İlişkin Anlaşma
51	2/2034	İslam İşbirliği Teşkilatı Polis İşbirliği ve Koordinasyon Merkezi Tüzüğü
52	2/1943	Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Terörle Mücadele Anlaşması
53	2/2277	Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulusal Güvenlikten Sorumlu Devlet Bakanlığı Arasında Personel Eğitimi Alanında İşbirliği Protokolü
54	2/4737	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Filistin Devleti Hükümeti Arasında Kolluk Eğitimi İşbirliği Mutabakat Zaptı
55	2/4739	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Filistin Devleti Hükümeti Arasında Ulusal Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Tanınması ve Değişimine İlişkin Anlaşma



ANDLAŞMANIN ADI	
27. DÖNEM KANUN TEKLİFİ ESAS NUMARASI	
56	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Suçla Mücadelede İş Birliği Konulu Anlaşma ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Suçla Mücadelede İş Birliği Konulu Anlaşmada Yapılan Değişiklikler ve İlavelere İlişkin Protokol
57	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kolluk Eğitimi İş Birliği Protokolü ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kolluk Eğitimi İş Birliği Protokolünde Yapılan Değişiklikler ve İlaveler ile İlgili Ek Protokol
58	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Bakanlar Konseyi Arasında Kolluk Eğitimi ve Öğretimi İşbirliği Mutabakat Zaptı
59	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosta Rika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Psikotrop ve Uyuşturucu Maddelerin Uluslararası Kaçakçılığına Karşı Mücadelede İşbirliği Anlaşması ve Notalar
60	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sınırşan Organize Suçlarla Mücadele Alanında İşbirliği Anlaşması
61	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Romanya Hükümeti Arasında Uygun Görülen Alanlarda Gerçekleştirilecek Projelerin Finansmanı Hakkında Anlaşma
62	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu Arasında Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Olarak Tanınması ve Değiştirilmesine İlişkin Anlaşma ve Anlaşmada Değişiklik Yapılmasına Dair Notalar
63	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu Arasında Türkiye-Arnautluk Memorial Hastanesinin Geçiş Süresi Boyunca Ortak İşletilmesine İlişkin Protokol



SIRA NO.	27. DÖNEM KANUN TEKLİFİ ESAS NUMARASI	ANDLAŞMANIN ADI
64	2/4857	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Libya Devleti-Milli Birlik Hükümeti Arasında Hidrokarbonlar Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptı
65	2/3057	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansının Özbekistan Cumhuriyeti'ndeki Faaliyeti Hakkında Anlaşma ve Notalar
66	2/1538	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Komorlar Birliği Hükümeti Arasında Teknik İşbirliği Protokolü
67	2/1584	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uganda Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kalkınma İşbirliği Anlaşması
68	2/2705	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kalkınma İşbirliği Anlaşması ve Notalar
69	2/3542	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Namibya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kalkınma İşbirliği Anlaşması
70	2/3980	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kırgız Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu Arasında Kültür Merkezlerinin Kurulması ve İşleyişi Hakkında Anlaşma
71	2/4912	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye ve Cezayir'de Kültür Merkezleri Açılmasına ve Faaliyetine İlişkin Anlaşma
72	2/3241	30 Eylül 1957 Tarihli Tehlikeli Malların Karayolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Avrupa Anlaşmasının (ADR) Başlığında Değişiklik Yapılmasına Dair Protokol



TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 979475 evrak numaralı "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijerya Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İş Birliği Anlaşması'nın onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.


Mustafa ŞENTOP
Tekirdağ Milletvekili

TBMM BAŞKANLIĞI	
Tali Komisyon	Milli Savunma
Esas Komisyon	Dışişleri
Tarih: 16 Mart 2022	Esas No: 2/4293

T B M M
KANUNLAR ve KARARLAR BSK.LIĞI

16 Mart 2022

Numara:

T B M M
GENEL YÜRÜK

16 Mart 2022

No:

984044

EBYS'ye KATILDIRILMIŞTIR

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE NİJERYA FEDERAL CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA SAVUNMA SANAYİ İŞ BİRLİĞİ ANLAŞMASININ
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) 20 Ekim 2021 tarihinde Abuja'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijerya Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İş Birliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.



T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI

Sayı : Z-90666677-599- 71085
Konu : Anlaşma

8 Mart 2022

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

20 Ekim 2021 tarihinde Abuja'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijerya Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşması"nı Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere iliŐikte bilgilerinize sunarım.



Recep Tayyip ERDOĞAN
Cumhurbaşkanı

Ek:

- 1- Anlaşma (Türkçe, İngilizce)
- 2- Genel Gerekçe

TRMM
GENEL EVRAK
08 Mart 2022
No. 979475
EBYS'ye AKTARILMIŞTIR

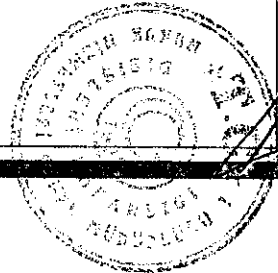
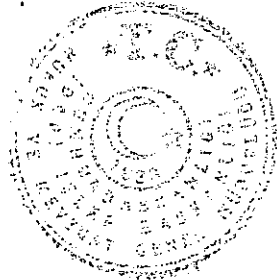
GENEL GEREKÇE

“Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijerya Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşması” 20 Ekim 2021 tarihinde Abuja’da imzalanmıştır.

Söz konusu Anlaşma ile iki ülke arasında savunma sanayi alanındaki ihtiyaçların ortak üretimi, savunma sanayi ürünlerinin üretimi konusunda teknoloji transferi, ihtiyaç duyulan savunma sanayi ürünlerinin karşılıklı tedariki, müşterek üretilecek savunma sanayi ürünlerinin üçüncü ülkelere satışı ile Türk savunma sanayi tarafından üretilen ürünlere pazar imkânı sağlanması amaçlanmaktadır.



TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
NİJERYA FEDERAL HÜKÜMETİ
ARASINDA
SAVUNMA SANAYİ İŞBİRLİĞİ
ANLAŞMASI



**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
NİJERYA FEDERAL HÜKÜMETİ
ARASINDA
SAVUNMA SANAYİ İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI**

GİRİŞ

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Nijerya Federal Hükümeti (bundan böyle her biri "Taraflar" ve müştereken "Taraflar" olarak adlandırılacaktır);

Karşılıklı yarar ve hak eşitliği ilkeleri temelinde, geliştirilecek ve güçlendirilecek olan dostluk ve işbirliği ilişkilerinin, dünya barışı ve güvenliğine olduğu kadar iki ülkenin ortak çıkarlarına da katkıda bulunacağını vurgulayarak,

Modern savunma ve güvenlik sistemlerine ilişkin bilimsel ve teknik kabiliyetlerini kullanarak savunma sanayi işbirliğini geliştirme isteklerini belirterek,

Karşılıklı saygı ile mütakabiliyet esaslarına bağlı kalarak, aşağıdaki konularda anlaşmaya varmışlardır:

**MADDE I
AMAÇ**

İşbu Anlaşmanın amacı; Taraflar arasında, savunma ürün ve hizmetlerinin geliştirilmesi, üretimi, tedariki, idamesi ve ilgili teknik ve lojistik destek alanlarında, etkili bir işbirliği ile Tarafların savunma sanayi kabiliyetlerini geliştirerek, savunma sanayi alanında işbirliği sağlamaktır.

**MADDE II
KAPSAM**

İşbu Anlaşma; taraflar arasında ya da tarafların uygun görecekları resmi ya da özel kuruluşlar arasında, savunma sanayi alanında karşılıklı işbirliği faaliyetlerinin esaslarını kapsamaktadır.

**MADDE III
TANIMLAR**

1. "Anlaşma"; Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijerya Federal Hükümeti arasındaki Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşmasını ifade eder.
2. "Savunma Sanayi Ürün ve Hizmetleri"; savunma ve güvenlik için kullanılan her türlü silah, araç, gereç, sistem ve platformları, bunların yedek parçaları, alt sistemleri ve bunlara ilişkin her türlü eğitim ve danışmanlık hizmetlerini ifade eder.
3. "İşbirliği"; Tarafların kendi ilgili yasalarına ve düzenlemelerine uygun olacak şekilde mütakabiliyet esasına dayalı olarak bu Anlaşmanın amaçları için üstlendikleri faaliyetleri ifade eder.



4. "Gönderen Taraf"; Ev Sahipliği Eden Tarafın ülkesine bu anlaşmanın amaçları doğrultusunda personel, malzeme ve teçhizat yollayan Tarafı ifade eder.

5. "Ev Sahibi Taraf"; bu Anlaşmanın uygulanması için Gönderen Tarafın personel, malzeme ve teçhizatını ülkesine kabul eden Tarafı ifade eder.

6. "Misafir Heyet"; bir Tarafın, bu Anlaşmanın uygulanması için karşı Taraf ülkesine gönderdiği sivil ve/veya asker personeli ifade eder.

7. "Üçüncü Taraf"; Tarafların dışındaki herhangi bir kişi, varlık, kuruluş veya herhangi bir ülkenin hükümeti veya herhangi bir devlet veya uluslararası kuruluş veya bunların yasal temsilcilerini ifade eder.

8. "Fikri ve Sınai Mülkiyet Hakları"; Güncel evrensel anlaşma ve normlardan doğan fikri ve sınai mülkiyet haklarını ifade eder.

9. "Komisyon"; Taraflarca bu Anlaşma icrasını yerine getirmek için oluşturulan grubu ifade eder.

10. "Bakmakla Yükümlü Olunan Kişiler"; Misafir Personelin kendi ulusal mevzuatına göre bakmakla yükümlü olduğu ve kendisine bağımlı olan kişileri ifade eder.

MADDE IV İŞ BİRLİĞİ ALANLARI

Taraflar savunma sanayi ile ilgili olarak aşağıdaki alanlarda işbirliği yapacaklardır:

1. Tarafların; güvenlik kuruluşlarının ihtiyacı olan her tür savunma sanayii ürün ve hizmetinin doğrudan tedariki, geliştirilmesi, üretilmesi, üçüncü taraflara satılması,
2. Envanterde bulunan sistem ve platformların bakımı/idamesi/modernizasyonu,
3. Taraflar arasında teknoloji transferi ile her tür eğitim işbirliği ve belge alışverişi,

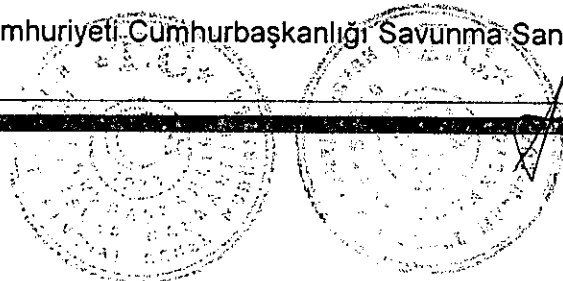
MADDE V UYGULAMA ESASLARI

1. İşbu Anlaşmanın yürütülmesine ve uygulanmasına ilişkin detaylar, Tarafların iç hukuklarında öngörülen onay süreçlerine tabi olacak ve işbu Anlaşma hükümlerine uygun olan tamamlayıcı ve uygulama anlaşmaları, mutabakat muhtıraları, protokoller ve sözleşmeler ile tanımlanacaktır.
2. Esas olarak, Taraflar sadece kendi savunma sanayileri ile ilgili konularda işbirliği yapacaklardır. Üçüncü Tarafların ilgi sahasına giren konuların işbirliğine dâhil edilmesi Taraflar arasında karşılıklı mutabakat ile mümkün olacaktır.

MADDE VI YETKİLİ MAKAMLAR

Bu Anlaşmanın uygulanması için yetkili makamlar;

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti için: Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Savunma Sanayii Başkanlığı



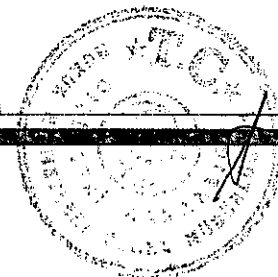
Nijerya Federal Hükümeti için: Nijerya Savunma Bakanlığı'dır.

MADDE VII YETKİLİ BİRİMLER

1. Türkiye tarafında Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Savunma Sanayii Başkanlığı heyetine, Başkan Yardımcısı veya Başkan'ın yetkilendireceği bir temsilci; Nijerya Savunma Bakanlığı heyetine ise Savunma Bakanlığı Müsteşarı veya Nijerya Savunma Sanayii Şirketi Genel Direktörü başkanlık edecektir.
2. SSI Toplantılarını ve bu kapsamdaki diğer çalışma ziyaretleri ve etkinlikleri düzenlemek ve koordine etmekle görevli temas noktaları, Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı, Savunma Sanayii Başkanlığı ve Nijerya Federal Hükümeti Savunma Bakanlığı'nca yetkilendirilecektir.
3. Gerektiğinde Komisyona, her bir Tarafın Silahlı Kuvvetleri, kurumları ve savunma sanayi firmalarından uzman personel dâhil edilebilecektir.
4. Yetkili birimler: Madde 4'te tanımlanmış işbirliğinin tespit edilmesinden, gerçekleştirilmesine kadar olan tüm süreçleri karşılıklı mutabakat ile icra ederler. Bunun için gerekirse kendi ülkelerindeki kamu görevlisi, akademik personel, askeri personel ve yerli şirket yetkilileri ile koordinasyonu yürütürler.
5. Komisyon müşterek olarak mutabık kalınan tarihlere dönüşümlü olarak toplanacaktır.
6. Komisyon, bu Anlaşmanın yorumlanmasından ve uygulanmasından doğacak uyuşmazlıkları, görüşmeler suretiyle XVII'inci Madde uyarınca çözüme kavuşturacaktır.

MADDE VIII FİKRİ VE SİNAİ MÜLKİYET HAKLARININ KORUNMASI

1. Tarafların Fikri ve Sinaî Mülkiyet Hakları, kendi sınırları içinde üretim hakları, üretim lisansının verilmesi, Üçüncü Taraflara satış, ortak projeler çerçevesinde gerçekleştirilen buluşlar ve yeni ürünlere ait patentlerin korunması ve teknoloji transferiyle ilgili hak ve yükümlülükleri; her bir proje için ayrı ayrı belirlenecektir. Taraflar, ulusal mevzuatları ve taraf oldukları uluslararası anlaşmalar çerçevesinde, bu Anlaşma dâhilinde oluşturulacak ve devredilecek fikri sinai mülkiyet haklarının etkin bir şekilde korunmasını sağlayacaklardır. İşbu Anlaşma bağlamında, fikri mülkiyet kavramı 14 Temmuz 1967'de Stokholm'de imzalanmış olan Dünya Fikri Mülkiyet Örgütü'nü Kuran Anlaşma'nın 2 inci maddesinde tanımlandığı şekilde anlaşılacaktır.
2. Bu Anlaşmadaki hiçbir hüküm, Taraflardan birine ya da bir Üçüncü Tarafa ait olan mevcut ya da Gizlilik Dereceli Bilgi ile bağlantılı olarak edinilmiş Fikri veya Sinaî Mülkiyet Haklarına konu bilginin, sahibinin özel yazılı izni alınmaksızın, kullanılması, mübadelesi ya da açıklanması için bir yetki ya da izin olarak kabul edilmeyecektir.
3. Taraflar bu Anlaşma çerçevesinde diğer bir Tarafça verilen bütün malzeme, ürün ve bilginin yeniden üretimi, kopya edilmesi, kullanılması veya dağıtılması ile ilgili fikri ve sinai mülkiyet haklarına ve diğer sınırlamalara riayet edeceklerdir.
4. Fikri ve Sinaî Mülkiyet Haklarının korunmasına ilişkin Anlaşma ile oluşturulan yükümlülükler işbu Anlaşmanın sona ermesinden sonra da uygulanmaya devam edecektir.



MADDE IX
GİZLİLİK DERECELİ BİLGİ, BELGE VE MALZEMENİN KORUNMASI

1. Taraflar, aşağıdaki tabloda gösterilen gizlilik derecesi seviyelerinin eş değerliğini ve gizlilik derecesi seviyelerine uygunluğunu kabul ederler:

TÜRKÇE:
ÇOK GİZLİ
GİZLİ
ÖZEL
HİZMETE ÖZEL
TASNİF DIŞI

İNGİLİZCE:
TOP SECRET
SECRET
CONFIDENTIAL
RESTRICTED
UNCLASSIFIED

2. Taraflar; karşılıklı işbirliğinin bir sonucu olarak üretilen ya da transfer edilen Gizlilik Dereceli Bilginin korunması için kendi ulusal kanunları ve bu Anlaşma uyarınca gerekli tüm tedbirleri alacak ve bu tür bilgiyi de en azından kendi Gizlilik Dereceli Bilgisini korudukları eş değer güvenlik seviyesinde korumayı sağlayacaklardır.

3. Alan Taraf, Gizlilik Dereceli Bilgiyi veren Taraftan yazılı ön izin almaksızın bir Üçüncü Tarafa ya da kendi sitesindeki diğer kurum/kuruluşa transfer etmeyecektir.

4. Gizlilik dereceli bilgilerin korunması ve bunların ifşasının önlenmesine ilişkin Anlaşma ile oluşturulan yükümlülükler işbu Anlaşmanın sona ermesinden sonra da uygulanmaya devam edecektir.

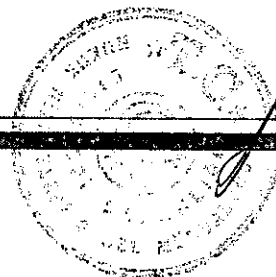
5. Tarafların karşılıklı işbirliği sürecinde üretilen bilgiye verilecek gizlilik derecesi, sadece karşılıklı onay ile belirlenecek, değiştirilecek veya iptal edilecektir. Bu tür bilgiye verilecek gizlilik derecesi konusunda anlaşmaya varılamazsa, Taraflar, herhangi biri tarafından önerilen daha yüksek seviyeyi kabul edeceklerdir.

6. Gizlilik Dereceli Bilginin ihlal edilmesi veya ihlal şüphesinin bulunması veya bu tür bilginin yetkisiz bir kişiye açıklanması hâlinde, ihlal veya açıklanmanın olduğu veya olmuş olabileceği yerdeki Taraf, kendi ulusal yasalarına ve düzenlemelerine uygun olarak gerekli tüm tedbirleri alacak ve bu durum ile alınan tedbir ve sonuçları hakkında diğer Tarafı derhal bilgilendirecektir.

7. Özel, Gizli ve Çok Gizli bilgi ve belgelerin ne şekilde transfer edileceği her bir durum için ayrı ayrı, karşılıklı mutabakatla belirlenecektir.

MADDE X
TARAFLARIN DİĞER ULUSLARARASI ANLAŞMALARDAN
DOĞAN TAAHHÜTLERİ

Bu Anlaşmanın hükümleri, her bir ülkenin taraf olduğu diğer uluslararası anlaşmalardan doğan taahhütlerini etkilemeyecek ve diğer devletlerin meşruiyetlerine, çıkarlarına, güvenliklerine ve ülke bütünlüklerine karşı kullanılmayacaktır.



**MADDE XI
HUKUKİ HUSUSLAR**

1. Misafir Heyet ile Bakmakla Yükümlü Olunan Kişiler; giriş, ikamet ve çıkış dâhil, Ev Sahibi Taraf topraklarında buldukları sürece Ev Sahibi Tarafın yürürlükteki yasalarına, düzenlemelerine ve cezai yargısına tabi olacaklardır. Ev Sahibi Tarafın yargı yetkisinin uygulandığı ve hüküm içeriğinin Gönderen Tarafın mevzuatında bulunmayan bir cezayı öngördüğü hallerde, her iki Tarafın mevzuatında yer alan bir ceza türü uygulanacaktır.
2. Ev Sahibi Taraf, Misafir Heyet veya Bakmakla Yükümlü Olunan Kişilerden herhangi birinin gözaltına alınması veya tutuklanması halinde Gönderen Tarafı derhal durumdan haberdar edecektir.
3. Misafir Heyet veya Bakmakla Yükümlü Olunan Kişilerden herhangi birinin Ev Sahibi Tarafta yasal bir soruşturmaya veya yargılamaya muhatap olması durumunda, bu kişi Ev Sahibi Taraf vatandaşlarına sağlananlardan az olmamak koşulu ile genel olarak kabul edilmiş hukuki korumadan istifade etme hakkına sahip olacaktır.
4. Ev Sahibi Tarafın kanunlarını ihlal etmeleri durumunda, Misafir Heyet faaliyetlerine Madde VI'da belirtilen Yetkili Makamlarca son verilebilecektir.
5. Gönderen Taraf, Misafir Heyet üzerindeki münhasır disiplin yargı yetkisini, Ev Sahibi Tarafın ülkesinde muhafaza eder.

**MADDE XII
İDARİ KONULAR**

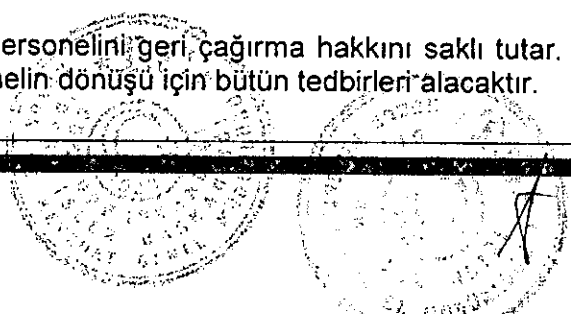
1. Misafir Heyete, bu Anlaşmada belirlenmiş olanlar veya bu Anlaşma uyarınca imzalanacak tamamlayıcı ve uygulama anlaşmaları, mutabakat muhtıraları, protokoller ve düzenlemeler ile belirlenecekler dışında görevler verilmeyecektir.
2. Ev Sahibi Taraf, lüzumlu hallerde, bu Anlaşmada belirtilen faaliyetlerin icrası için gerekli teçhizatı sağlamaya çaba gösterecektir.

**MADDE XIII
MALİ KONULAR**

1. Anlaşma kapsamında yapılacak ziyaretlerde, ev sahibi ülkenin ülke içi ulaşım ile imkân olması durumunda konaklama hizmeti sağlaması genel ilke olacaktır.
2. Faaliyetlerin ücretsiz olarak veya cari veya indirilmiş fiyatlar karşılığında düzenlenmesine mevzuatı çerçevesinde Ev Sahibi Taraf karar verecektir.
3. Misafir Heyet, Ev Sahibi Tarafı kesin olarak terk ederken kendi borçları ile Bakmakla Yükümlü Olunan Kişilerin borçlarını tamamen ödemekle mükelleftir.
4. Misafir Heyet ve Bakmakla Yükümlü Olunan Kişiler, giriş, kalış ve çıkışları süresince, Ev Sahibi Tarafın yürürlükteki vergi mevzuatına tabi olacaklardır.

**MADDE XIV
DİĞER HUSUSLAR**

1. Gönderen Taraf, gerekli gördüğü zaman, personelini geri çağırma hakkını saklı tutar. Ev Sahibi Taraf, böyle bir talep alır almaz, personelin dönüşü için bütün tedbirleri alacaktır.



2. Misafir Heyet veya Bakmakla Yüklümlü Olunan Kişilerden birinin ölümü halinde, Ev Sahibi Taraf, Gönderen Tarafı bilgilendirecek, cenazeyi ülkesindeki en yakın uluslararası havaalanına nakledecek ve sevk edilene kadar uygun sihi koruma tedbirlerini alacaktır.

MADDE XV ZARAR / ZİYAN VE TAZMİNATLAR

1. Misafir Personel ve Bakmakla yükümlü olunan kişilerin sebep olduğu her türlü zarardan gönderen taraf sorumlu olacaktır.
2. İşbu Anlaşmanı uygulanması esnasında kişilere, mallara ve çevreye verilen zarar ve ziyanlarda üçüncü şahıs talepleri de dâhil, Ev Sahibi ülke kanunları uygulanacaktır.
3. Kasıt veya ağır ihmal bulunmadıkça Taraflardan her biri, resmi görevin icrası esnasında; mallara ve çevreye verilen zarar veya ziyan ile personelin yaralanması veya ölümü hallerinde birbirinden tazminat talep etmeyecektir.

MADDE XVI GÜMRÜK VE PASAPORT İŞLEMLERİ

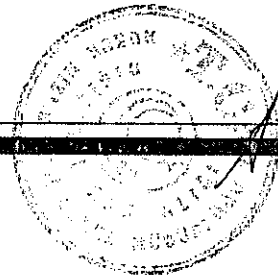
1. Misafir Heyet ile Bakmakla Yüklümlü Olunan Kişiler, Ev Sahibi Tarafın ülkesinde, yabancılara ilişkin kurallara tabi olacaktır.
2. Misafir Personel ile Bakmakla Yüklümlü Olunan Kişiler, Ev Sahibi Tarafın ülkesine giriş ve çıkışlarında Ev Sahibi Tarafın mevzuatında öngörülen pasaport ve gümrük prosedürlerine tabi olacaktır. Bununla birlikte, Ev Sahibi Taraf, mevzuatı çerçevesinde gerekli idari kolaylıkları sağlayacaktır.

MADDE XVII UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜLMESİ

1. Taraflar, bu Anlaşmanın yorumlanmasından ve uygulamasından doğacak uyuşmazlıkları, görüşmeler suretiyle çözüme kavuşturacaklardır. Uyuşmazlıkların çözümü sürecinde Taraflar yükümlülüklerini yerine getirmeye devam edecektir.
2. Şayet uyuşmazlık Komisyonda ele alınışını izleyen 90 gün içinde çözülemezse, Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Savunma Sanayii Başkanı ve Nijerya Federal Savunma Bakanı seviyesinde ele alınacaktır. Bu seviyede de çözüm sağlanamazsa, Anlaşma öngörülen fesih usulüne uygun olarak feshedilebilecektir.

MADDE XIII DEĞİŞİKLİK

1. Taraflardan her biri gerektiğinde bu Anlaşmanın değiştirilmesi veya gözden geçirilmesini diplomatik yollarla önerebilir.
2. Üzerinde mutabık kalınan değişiklikler, bu Anlaşmanın yürürlüğe girişini düzenleyen XIX'inci Maddedeki usul uyarınca yürürlüğe girecektir. Bütün değişiklik ve gözden geçirmeler yazılı olarak yapılacaktır.



MADDE XIX
ONAY VE YÜRÜRLÜĞE GİRİŞ

İşbu Anlaşma, Tarafların, onay ve yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerin tamamlandığını birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.

MADDE XX
YÜRÜRLÜK SÜRESİ VE SONA ERDİRME

1. Bu Anlaşma herhangi bir tarafça sonlandırılmadıkça geçerliliğini koruyacaktır.
2. Bu Anlaşmanın gözden geçirilmesinde veya değişiklik yapılmasında veya bir uyuşmazlığın çözümünde Taraflar arasında mutabakat sağlanamazsa Taraflardan her biri bu Anlaşmayı diplomatik yollardan iletilen yazılı bir bildirim ile sona erdirebilecektir. İşbu Anlaşmanın feshi, bildirim alınmasından 90 gün sonra hüküm doğuracaktır.
3. Fesih hükümleri bu Anlaşmanın feshinden önce kararlaştırılmış ve başlatılmış olan proje, program ve sözleşmenin uygulanmasını etkilemeyecektir.

MADDE XXI
METİN VE İMZA

1. Bu Anlaşma Türkçe ve İngilizce dillerinde her biri aynı derecede geçerli olmak üzere iki asıl nüsha olarak tanzim edilmiştir. Yorum farklılığı halinde İngilizce metin geçerli olacaktır.
2. Bu Anlaşma, kendi Hükümetlerince gerektiği gibi yetkilendiren ve altında imzaları bulunan kişiler tarafından 20 Ekim 2021 tarihinde Abuja'da imzalanmıştır.

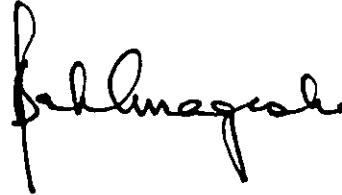
TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ADINA

NİJERYA FEDERAL CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA

İMZA:



İMZA:

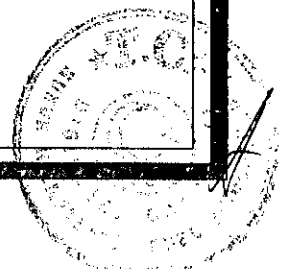
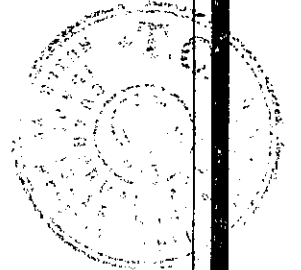


İSİM: PROF.DR. İSMAİL DEMİR

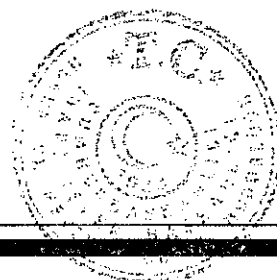
İSİM: TÜM.GEN.(E) BASHIR SALIHI
MAGASHI

UNVAN: SAVUNMA SANAYİ BAŞKANI

UNVAN: SAVUNMA BAKANI



AGREEMENT
ON DEFENCE INDUSTRY COOPERATION
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF
TURKEY
AND
THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF NIGERIA



**AGREEMENT
ON DEFENCE INDUSTRY COOPERATION
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY
AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF NIGERIA**

PREAMBLE

The Government of the Republic of Turkey and the Government of the Federal Republic of Nigeria (hereinafter referred to each as the "Party" and collectively as the "Parties");

Emphasizing that the friendship and cooperation relations, which shall be further developed and strengthened on the basis of the principles of mutual benefit and equality of rights, shall contribute to the mutual interests of both countries, as well as to the peace and security of the world,

Expressing their desire to develop the defence industry cooperation by utilizing their scientific and technical capabilities in the field of modern defence and security systems,

Adhering to the principles of reciprocity and mutual respect, have agreed on the following issues:

**ARTICLE I
PURPOSE**

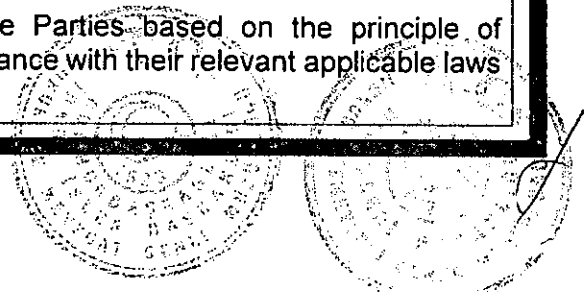
The purpose of this Agreement is to establish cooperation in the field of defence industry between the Parties by improving the defence industry capabilities of the Parties through more effective cooperation in the fields of development, production, procurement, maintenance of defence goods and services, and relevant technical and logistic support.

**ARTICLE II
SCOPE**

This Agreement covers the principles of mutual cooperation activities in the field of defence industry between the parties or the government agencies or private organization approved by the parties.

**ARTICLE III
DEFINITIONS**

1. "Agreement" means Agreement on Defence Industry Cooperation between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Federal Republic of Nigeria.
2. "Defence Industry Goods and Services" means the any kind of weapons, equipment, systems and platforms used for defence and security and their spare parts, sub systems and any training and consultancy services regarding these.
3. "Cooperation" means activities undertaken by the Parties based on the principle of reciprocity for the purposes of this Agreement in accordance with their relevant applicable laws and regulations,



4. "Sending Party" means the Party that sends personnel, material and equipment to the country of the Receiving Party in line with the purposes of this Agreement,
5. "Host Party" means the Party receiving personnel, material and equipment sent by the Sending Party to its country for implementation of this Agreement.
6. "Guest Delegation" means the military and/or civil personnel of a Party sent to the country of the other Party for the implementation of this Agreement.
7. "Third Party" means any person or entity or organisation or a government of a country or a state or an international organisation or their legal representatives other than the Parties.
8. "Intellectual and Industrial Property Rights"; means intellectual and industrial property rights arising from current universal agreements and norms.
9. "Commission" means the group established by the Parties to fulfil the execution of this Agreement.
10. "Dependants" means the persons who rely on the Guest Personnel as responsible to look after them in accordance with their respective national legislation.

ARTICLE IV COOPERATION FIELDS

The Parties shall cooperate in the following fields regarding the defence industry:

1. Direct procurement, development, production of any kind of defence industry products and services needed by the security organizations of the Parties and sales of them to the third parties,
2. Maintenance / sustainment / modernization of systems and platforms in inventory,
3. Any kind of training cooperation and exchange of documents between the parties through technology transfer,

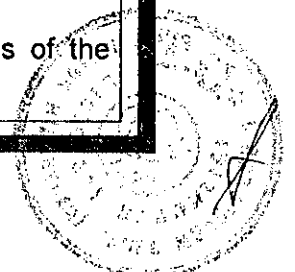
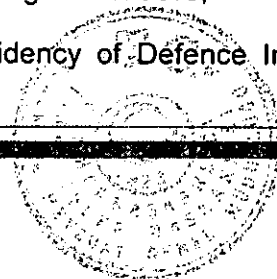
ARTICLE V IMPLEMENTATION PRINCIPLES

1. The enforcement and details of the implementation of this Agreement shall be subject to the ratification processes prescribed in the national legislation of the Parties and shall be defined through complementary and implementation agreements, memoranda of understanding, protocols and contracts in accordance with the provisions of this Agreement.
2. In principle, the Parties shall cooperate only in the fields related to their own defence industries. The inclusion of issues in cooperation that are within the interest of the Third Parties shall be possible through mutual agreement between the Parties.

ARTICLE VI COMPETENT AUTHORITIES

The competent authorities for the implementation of this Agreement are:

For the Government of the Republic of Turkey: Presidency of Defence Industries of the
Presidency of the Republic of Turkey



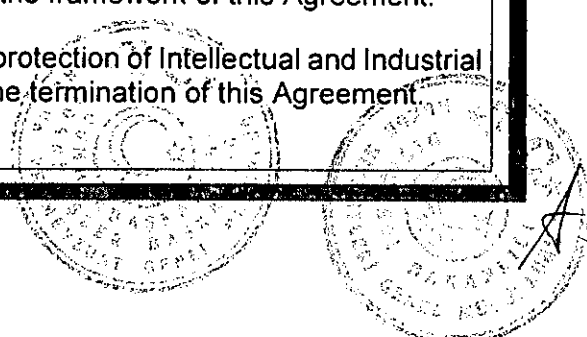
For the Government of the Federal Republic of Nigeria: Ministry of Defence of the Federal Republic of Nigeria

ARTICLE VII COMPETENT BODIES

1. The delegation of the Presidency of Defence Industries of the Presidency of the Republic of Turkey shall be headed by the Vice President or a representative authorized by the President, whereas the delegation of Ministry of Defence of the Federal Republic of Nigeria shall be headed by the Permanent Secretary of the Ministry of Defence or Director General of the Defence Industries Corporation of Nigeria.
2. The points of contact which shall be responsible for organizing and coordinating the DIC meetings and other working visits and activities within this scope are determined by the Presidency of Defence Industries of the Presidency of the Republic of Turkey, and the Ministry of Defence of the Federal Republic of Nigeria.
3. Where necessary, expert staff from the Armed Forces, institutions and defence industry companies of each Party may be included in the Commission.
4. Competent bodies: They shall carry out all the processes from the determination of the cooperation defined in Article 4 to the realization by mutual agreement. For this purpose, where necessary, they shall coordinate with public officials, academic personnel, military personnel and local company officials in their own countries.
5. The Commission shall meet alternately on the mutually agreed dates.
6. The Commission shall settle disputes, arising from the interpretation and implementation of this Agreement, through negotiations in accordance with Article XVII.

ARTICLE VIII PROTECTION OF INTELLECTUAL AND INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS

1. Rights and obligations of the Parties concerning their intellectual and industrial property rights, production rights within their own territories, issuance of the production license, sales to Third Parties, preservation of patents on new products and inventions realized within the framework of joint projects and technology transfer shall be determined individually for each project. The Parties, within the framework of their national legislation and international agreements to which they are party, shall effectively protect intellectual property rights to be established and transferred on the basis of this Agreement. In the context of this Agreement, intellectual property is understood to have the meaning given in Article 2 of the Convention Establishing the World Intellectual Property Organization, done at Stockholm on 14 July 1967.
2. Nothing in this Agreement shall be taken as an authority or a permission to govern the use, exchange or disclosure of information in which any existing or acquired Intellectual or Industrial Property Rights associated with Classified Information, without specific written authorization of the owner of these rights, whether the owner is one of the Parties or a Third Party.
3. The Parties shall abide by the intellectual and industrial property rights and other limitations concerning reproduction, duplication, utilization or distribution of all materials, products and information which are released by the other Party within the framework of this Agreement.
4. Liabilities established in the Agreement regarding the protection of Intellectual and Industrial Property Rights shall continue to be applied even after the termination of this Agreement.



**ARTICLE IX
PROTECTION OF THE CLASSIFIED INFORMATION, DOCUMENTS AND MATERIAL**

1. The Parties agree that the following security classification levels are equivalent and correspond to the security classification levels specified in the table below:

TURKISH:
ÇOK GIZLI
GIZLI
ÖZEL
HİZMETE ÖZEL
TASNİF DIŞI

ENGLISH:
TOP SECRET
SECRET
CONFIDENTIAL
RESTRICTED
UNCLASSIFIED

2. The Parties shall take all the necessary measures for the protection of the Classified Information generated or transferred as a result of the mutual cooperation in compliance with the national laws and this Agreement and shall also ensure, at least, the same protection for such information as stipulated for their own Classified Information with an equivalent level of security.

3. The Recipient Party will not transmit Classified Information to a third party or another institution/organization in its site without prior written authorization from the Originating Party.

4. Liabilities established in the Agreement regarding protection of classified information and prevention of its disclosure shall continue to apply even after the termination of the Agreement

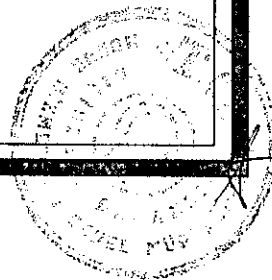
5. The level of security classification to be given to the information generated in the process of the mutual cooperation of the Parties shall only be determined, amended or declassified by mutual consent. In case of disagreement on the level of security classification to be given to such information, the Parties shall adopt the higher level proposed by any of them.

6. In case the Classified Information is breached or there is suspicion of breach or in case such information is disclosed to an unauthorized person, the Party where the breach or disclosure have occurred or may have occurred shall take all the necessary measures in accordance with its national laws and regulations and shall immediately inform the other Party of this situation as well as of the measures taken and their outcomes.

7. The manner in which Confidential, Secret and Top-Secret information and documents shall be transferred shall be determined by mutual agreement on a case-by-case basis.

**ARTICLE X
COMMITMENTS OF THE PARTIES ARISING FROM OTHER
INTERNATIONAL AGREEMENTS**

The provisions of this Agreement shall not affect the commitments of the Parties arising from any other international agreements to which either country is a Party and shall not be used against the legality, interests, security and territorial integrity of other states.



**ARTICLE XI
LEGAL ISSUES**

1. Guest Delegation and their Dependants shall be subject to the laws and regulations in force and criminal jurisdiction of the Receiving Party during their presence in the territory of the Host Party including their entry, stay and departure. In cases where the jurisdiction of the Host Party is applied and the verdict envisages a penalty, which does not exist in the legislation of the Sending Party, a type of penalty, which exists in the legislation of both Parties shall be applied.
2. In case any of the Guest Delegation or their Dependants is detained or arrested, the Host Party shall promptly inform the Sending Party of this situation.
3. In case any of the Guest Delegation or their Dependants faces a legal investigation or trial in the Host Party, he or she shall be entitled to the right of generally accepted legal protection, which shall be no less than the one enjoyed by the nationals of the Host Party.
4. The activities of the Guest Delegation could be terminated by the Competent Authorities defined in Article VI if they violate the law of the Host Party.
5. The Sending Party shall retain exclusive disciplinary jurisdiction over the Guest Delegation within the territory of the Host Party.

**ARTICLE XII
ADMINISTRATIVE MATTERS**

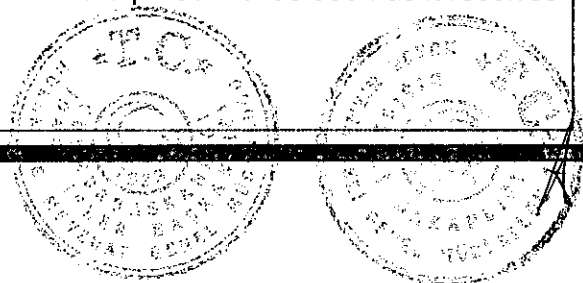
1. No mission shall be assigned to the Guest Personnel other than the ones specified in this Agreement or to be specified in the complementary and implementation agreements, memorandum of understanding, protocols and arrangements to be signed in accordance with this Agreement.
2. The Host Party shall make effort to provide the equipment required for the execution of the activities defined in this Agreement, where necessary.

**ARTICLE XIII
FINANCIAL MATTERS**

1. During the visits to be made within the scope of the Agreement, it shall be a general principle that the host country shall provide inland transportation and if possible accommodation service
2. The Host Party shall decide within the framework of its legislation whether the activities are organized free of charge or at current or reduced charges.
3. The Guest Delegation shall clear their own debts and those of their Dependants' when they leave the Host Party once and for all.
4. The Guest Delegation and their Dependants shall be subject to the tax laws legislation in effect in the Host Party during their entry, stay and departure.

**ARTICLE XIV
OTHER ISSUES**

1. The Sending Party reserves the right to recall its personnel when deemed necessary. The Host Party shall adopt all the measures for the return of the personnel as soon as it receives such a request.



2. In case of the death of any Guest Delegation personnel or any Dependant, the Host Party shall inform the Sending Party, transport the body to the nearest international airport within its territory and take appropriate health protection measures until the delivery thereof.

**ARTICLE XV
DAMAGE/LOSS AND COMPENSATION**

1. Sending Party shall be liable for damage caused by the Guest Personnel and their Dependants.
2. During the implementation of this Agreement, the laws of the Host Party shall be applied, including third person claims in case of the damage and loss of persons, goods and environment
3. Unless resulted from wilful misconduct or gross negligence, Each Party shall waive all its claims against the other Party for damage or loss of goods and environment and for injury or death suffered by any of its personnel, during the performance of official duty.

**ARTICLE XVI
CUSTOMS AND PASSPORT PROCEDURES**

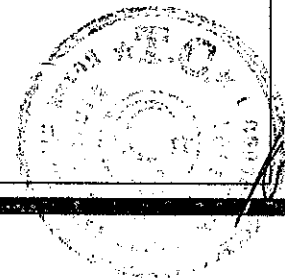
1. The Guest Delegation and their Dependants shall be subject to the rules applicable to foreigners within the territory of the Host Party.
2. When entering and leaving the country of the Host Party, the Guest Personnel and their Dependants shall be subject to the customs and passport procedures foreseen in the Host Party's law. However, the Host Party shall facilitate administrative formalities in compliance with their legislation.

**ARTICLE XVII
SETTLEMENT OF DISPUTES**

1. The Parties shall settle the disputes that are to arise due to interpretation or implementation of this Agreement, through negotiation. During the settlement process the Parties shall continue to fulfil their liabilities.
2. In case the dispute cannot be settled within ninety (90) days following its assessment in the commission it shall be handled at the level of President of Defence Industries of the Presidency of the Republic of Turkey, and Minister of Defence of the Ministry of Minister of Defence of the Federal Republic of Nigeria. If no solution can be reached at this level, the Agreement may be terminated in accordance with the prescribed termination procedure.

**ARTICLE XIII
AMENDMENT**

1. Either Party may propose, through diplomatic channels, amendments or revision of this Agreement if so required.
2. Agreed amendments shall enter into force in accordance with the procedure set forth in Article XIX regulating the entry into force of this Agreement. All amendments and revisions shall be done in writing.



**ARTICLE XIX
RATIFICATION AND ENTRY INTO FORCE**

This Agreement shall enter into force on the date of receipt of the last written notification by which the Parties notify each other through diplomatic channels, of the completion of their internal legal procedures required for the ratification and entry into force.

**ARTICLE XX
DURATION AND TERMINATION**

1. This Agreement shall remain in force unless terminated by either party.
2. If any agreement cannot be reached between the Parties during the revision or amendment of this Agreement or settlement of a dispute, either Party may terminate this Agreement with a written notification through diplomatic channels. Termination of this Agreement shall take effect 90 days after the receipt of the notification.
3. The provisions of termination shall not affect the implementation of projects, programs and contracts agreed upon and initiated before the termination of this Agreement.

**ARTICLE XXI
TEXT AND SIGNATURE**

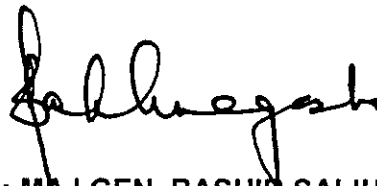

1. This Agreement is prepared in Turkish and English languages in two original copies, each text being equally authentic. In case of divergence of interpretation, the English text shall prevail.
2. This Agreement is signed on 20 October 2021 in Abuja by the persons undersigned and duly authorized by their Governments.

ON BEHALF OF
THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF TURKEY

ON BEHALF OF
THE GOVERNMENT OF
THE FEDERAL REPUBLIC OF NIGERIA

SIGNATURE:

SIGNATURE:



NAME: PROF. İSMAİL DEMİR

NAME: MAJ.GEN. BASHIR SALIHI
MAGASHI (RTD)

TITLE: President of Defence
Industries

TITLE: Minister of Defence

